

## XII - A P Ê N D I C E

VESPERAS DO NATAL-In I Vesperis:

greg.

1. Ant.

8. G

Rex pa-cífi-cus \* magnificá-tus  
est, cú-jus vultum desi-derat u- nivér-sa  
tér-ra. 1. Dixit Dóminus Dómino mé- o/ sé-

de a dóxtris mé- is. (pág. 71)

2. Ant.

7. a.

Magnificátus est \* Rex pacíficus  
super ómnes ré-ges u- nivér-sae tér-rae.

1. Confitebor tibi Dómine in tóto cór- de

mé- o/ in consílio justórum et congre -



ga- ti-ó- ne. (pág.72)

3. Ant.

8.G



Compléti sunt \* dí-es Mariæ, ut



páreret fíli-um sú-um primogénitum.



1. Be-átus vir qui tímet Dóminum/ in man-



dátis éjus vólet ní- mis. (pág.74)

4. Ant.

8.G



Scitó-te \* qui-a prope est régnum



Dé-i: a- men díco vóbis, qui-a non tardábit.



1. Laudáte púeri Dóminum / laudáte nómen



Dómini. (pág.75)

5. Ant.

1.g



Le-váte cá- pita vóstra: \* ec-ce



appropinquábit redempti-o vóstra.



1. Laudá-te Dóminum ó- mnes gên- tes/laudá-



te éum ómnes pó-puli. (pág. 98)

CAPITULUM.-Appáruit benignitas et humanitas Salvatóris nóstri Déi:† non ex opéribus justítiae, quae fécimur nos, \* sed secundum súam misericórdiam sálvos nos fécit.

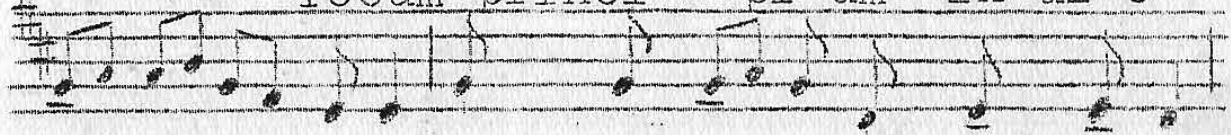
R.-Déo grátias.

(Hino "Jésu Redémptor ómnium", pág. 124-125)  
 (V. Crastina die...: pág. 354)  
 (Ant. ad Magn.: "Cum órtus fuerit" pág. 116)

-In II Vóspersis:



1. Ant. 1. g. Tecum princí- pi-um\* in dí-e



virtútis, túae, in splendó-ribus sanctórum,



ex útero ante luci-ferum génu-i te.



1. Díxit Dóminus Dómino mé- o:/ séde a déx-



tris mé- is. (pág. 71)

2. Ant. 7.a

Redempti-ónem \* misit Dóminus pópu-  
lo sú-o: mandávit in aetér- num te-  
stamén- tum sú-um. (Salmo Confitébor: )  
(salmo: pág. 348 e 72)

3. Ant. 7.b

Exór-tum est \* in ténobris lúmen,  
ró- ctis córde: miséricors et miserátor,  
et jústus Dóminus. 1. Be-á-tus vir qui tí-  
met Dóminus: / in mandátis éjus vo- lot

4. Ant. 4.A

ní- mis. (pág. 74) Apud Dómi-num \*  
mi- seri- córdi- a, et copi- ó- sa apud é- um  
redómptio. 1- De pro- fúndis clamávi ad te  
Dómine: / Dómine exáudi vócem mé- am.

2. Fiant aures tuae intendentes/ in vocem deprecationis meae.
3. Si iniquitates observaveris Domine/ Domine quis sustinabit?
4. Quia apud te propitiatio est:/et propter legem tuam sustinui te Domine.
5. Sustinuit anima mea in verbo ejus:/ speravit anima mea in Domino.
6. A custodia matutina usque ad noctem / speret Israël in Domino.
7. Quia apud Dominum miseriordia:/et copiosa apud eum redemptio.
8. Gloria Patri et Filio/et Spiritui Sancto.
9. Sicut erat in principio,et nunc,et semper / et in saecula saeculorum. Amen.

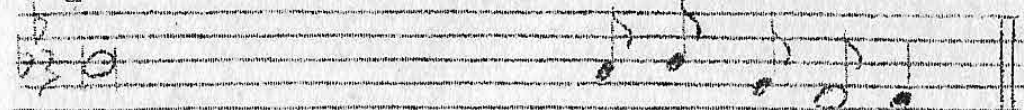
5. Ant. 

8. G

De fructu ventris tui in ponam



super sedem tuam. 1-Memento Domine David/



et omnis mansuetudinis eius.

- 2-Sicut juravit Domino/votum vovit Deo Jacob.
- 3-Si introiero in tabernaculum domus meae/ si ascendero in lectum strati mei.
- 4-Si dederero somnum oculis meis/et palpebris meis dormitationem.
- 5-Et requiem temporibus meis:donec inveniam

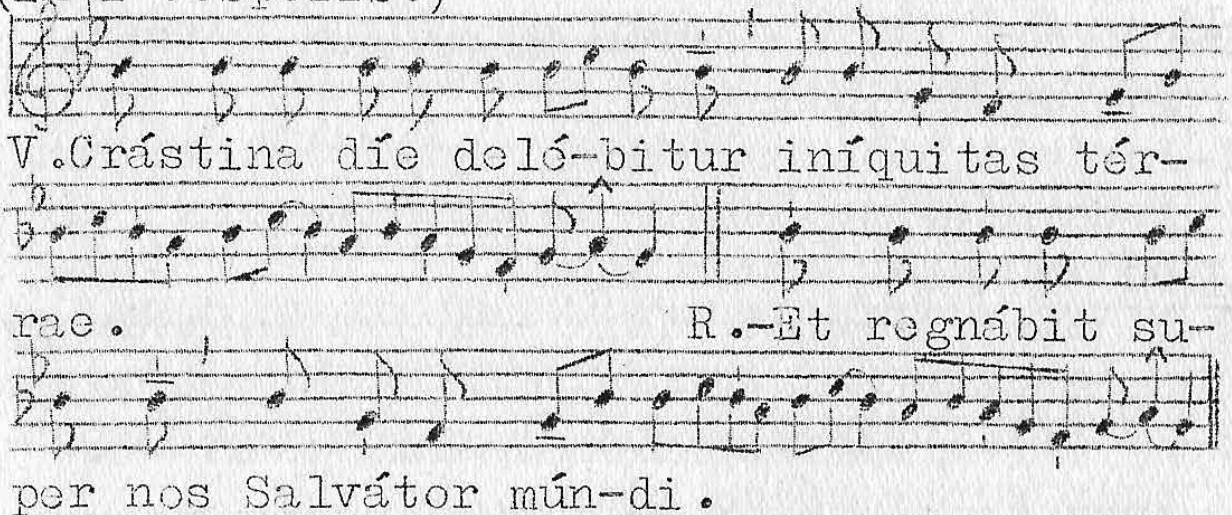
- lócum Dómino/tabernáculum Déo Jácob.
- 6-Ecce audívimus éam in Ephrata/invénimus éam in cāmpis sílvae.
- 7-Introíbimus in tabernáculum éjus/adorábimus in lóco ubi stetérunt pēdes éjus.
- 8-Súrge Dómine in réquiem túam/ tu et árcas sanctificatiónis túae.
- 9-Sacerdótes túi induántur justítiam / et sáncti túi exúltent.
- 10-Propter Dávid sérvum tuum/ non avértas fáciem Chrísti túi.
- 11-Jurávit Dóminus Dávid veritátem, et non frustrábitur éam/de frúctu véntris túi pónam super sédem túam.
- 12-Si custodierint fílii túi testamóntum méum/et testimónia méa,haec,quae docébo éos
- 13-Et fílii eórum usque in saéculum/ sedébunt super sédem túam.
- 14-Quóniam elégit Dóminus Síon/elégit éam in habitatióne síbi.
- 15-Haec réquies méa in saéculum saéculi / hic habitábo quóniam elégi éam.
- 16-Víduam éjus benedícens benedícam/ páupes éjus saturábo pánibus.
- 17-Sacerdótes éjus induam salutári/ et sáncti éjus exultatióne exultábunt.
- 18-Illuc prodúcam córnu Dávid/parávi lucérnam Chrísti méo.
- 19-Ínimícos éjus induam confusióne/ super ípsum autem efflorébit sanctificatió méa.
- 20-Glória... (pág.352)
- 21-Sicut érat... ( " )

CAPITULUM.-Multifáriam multísquo módís o-  
lim Déus lôquens pátribus in prophétis:†  
novíssime diébus ístis locútus est nôbis  
in Fílio,quem constituit herédem universó-  
rum,\* per quem fécit et saécula.

R.-Déo grátias.

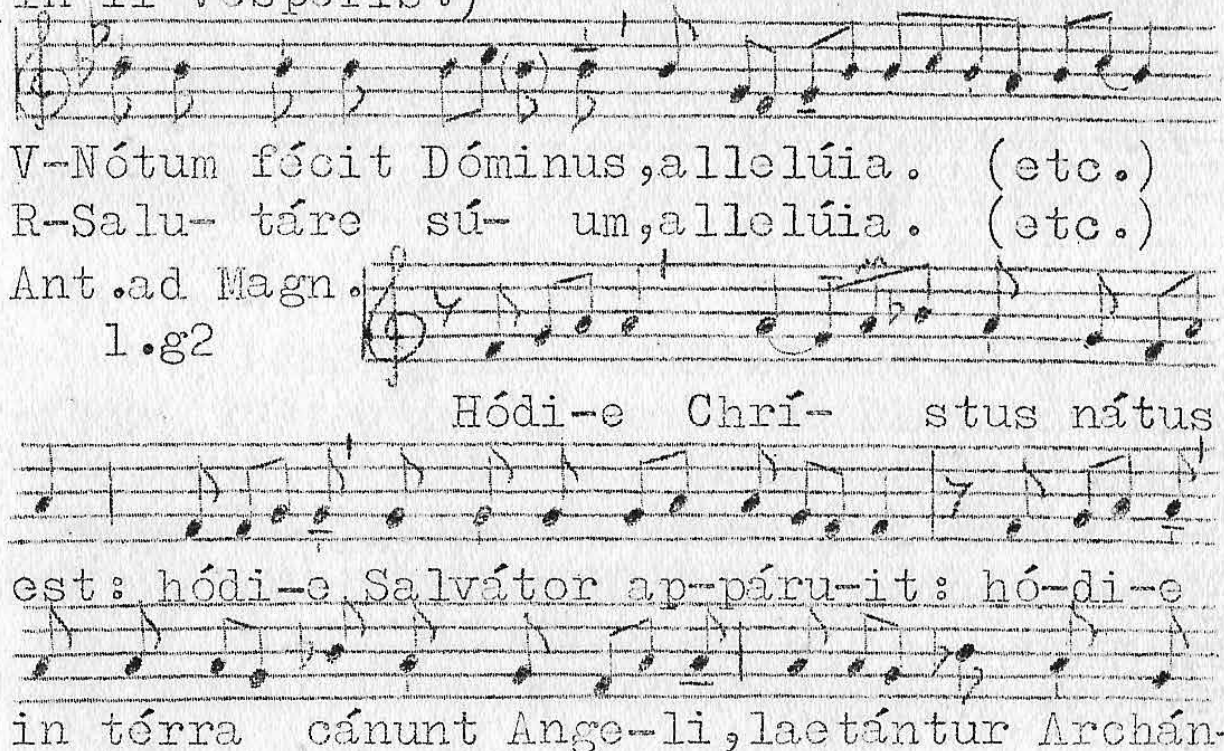
(Hino "Jésu Redemptor ómnium",pág.124-125)

(In I Vésperis:)

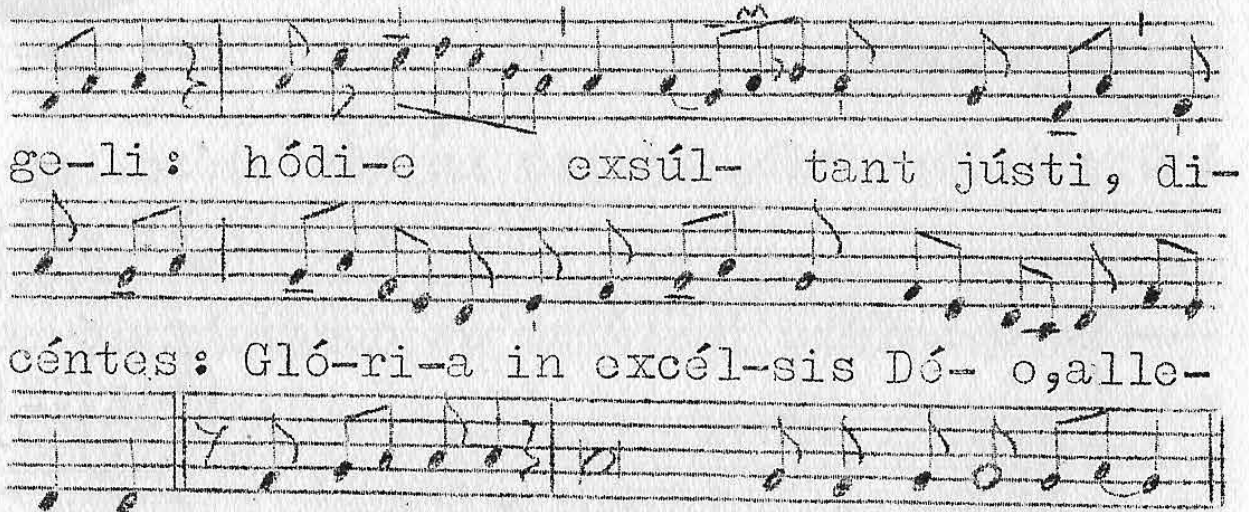


V.Crástina dié deló-bitur iníquitas tér-  
rae. R.-Et regnábit su-  
per nos Salvátor mún-di.

(In II Vésperis:)



V-Nótum fécit Dóminus,allelúia. (etc.)  
R-Salu- táre sú- um,allelúia. (etc.)  
Ant.ad Magn. 1.g2  
Hódi-e Chrí- stus nátus  
est: hódi-e Salvátor ap-páru-it: hó-di-e  
in térra cánunt Ange-li,laetántur Archán-




ge-li: hódi-e exsúl- tant jústi, di-  
céntes: Gló-ri-a in excél-sis Dé- o, alle-  
lú-ia .1. Magníficat/ánima mé-a Dóminum.  
2  
(páginas 92 e 80)

VESPERAS DE PENTECOSTES

-In I Vésperis:

greg.

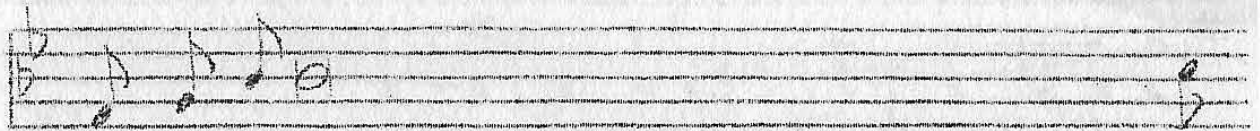
1. Ant.  3. a 2

Dum comple-réntur\* dí-es Pentecó-  
stes, érant ómnes pári-ter dicéntes, al-  
le- lúia. 1. Díxit Dóminus Dómino mé- o/  
(... Fíli- o)  
séde a dēxtris mé- is. (pág. 71)

2. Ant.  8. G.

Spiri- tus Dómini \*replé-vit ór-  
bem terrá- rum, al- le- lú- ia.





1. Confitebor tibi Dómine in tóto córde mé-



-o/in consílio justórum et congregatió-ne.

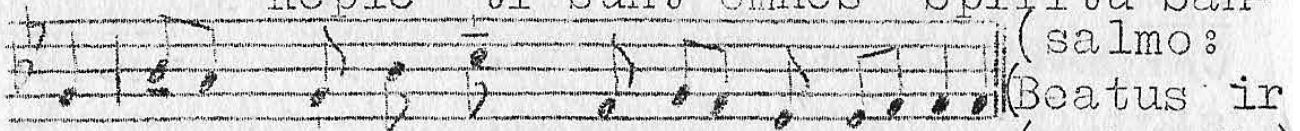
(pág. 72)

3. Ant

8. G



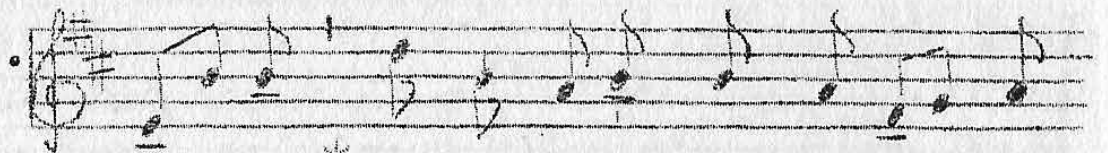
Replé- ti sunt ómnes \* Spíritu Sán-



cto, et coepérunt lóqui, allelúia (p. 349-74)

4. Ant.

1. a3



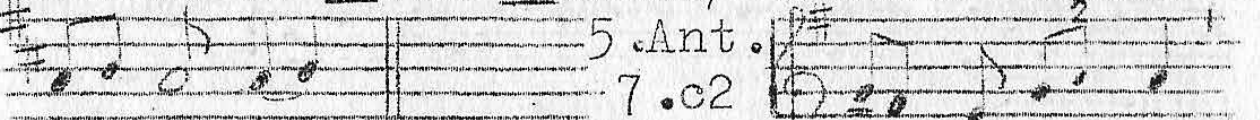
Fóntes, \* et ómnia quae movén-tur



in áquis, hýmnum dí-cite Dé-o, alle-lú-ia.



1. Laudá-te púeri Dóminum/ laudate nómen



5. Ant.

7. c2

Dó- mi- ni. (pág. 75)

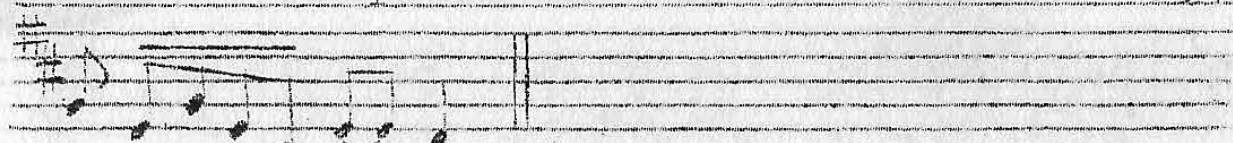
Lo- quebán- tur\*



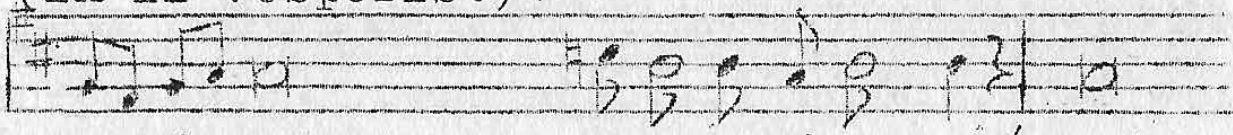
vá- ri- is línguis Apósto- li magná-




li- a Dé- i, al- le- lú- ia, al- le- lú- ia,



alle- lú-ia. (Laudate Dóminum: pág. 99)  
(In II Vésperis:)



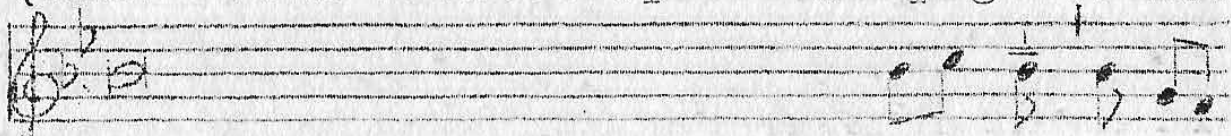
1. In é-xitu Israel de Aegý-pto/ dómus



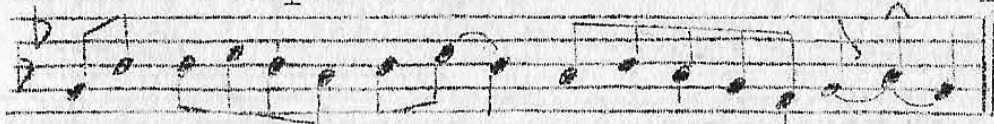
Jácob de pópulo bárbaro. (pág. 76)

CAPÍTULUM.--Cum compleréntur díes Pentecó-  
stes, érant ómnes discípuli páriter in eó-  
dem lóco: et fáctus est repénte de caélo  
sónus, támquam adveniéntis spíritus vehe-  
méntis, et replévit tótam dómum ubi é-  
rant sedéntes. R.--Dóo grátias.

(Hinc "Véni Creátor Spíritus": pág. 180-181)



V--Repléti sunt ómnes Spíritu Sábcto, alle-  
R--Et coepérunt ló-qui, alle-



lú-ia.

lú-ia.

Ad Magnif.

Ant. 1. D



Non vos relínquam\* órphanos,



alle-lú-ia: vá-do, et vé-ni-o ad vos,



al-le-lú-ia: et gaudé-bit cor véstrum, al-

le-lú-ia. l. Magníf... Dóminum. (p. 92-80)

-In II Vésperis: omnia ut in I Vésp. (355),  
excéptis:

-5<sup>a</sup> Ant.: salmo "In éxitu".



V-Loquebántur váriis línguis Apó-stoli,  
R-Magnália Dó-i,

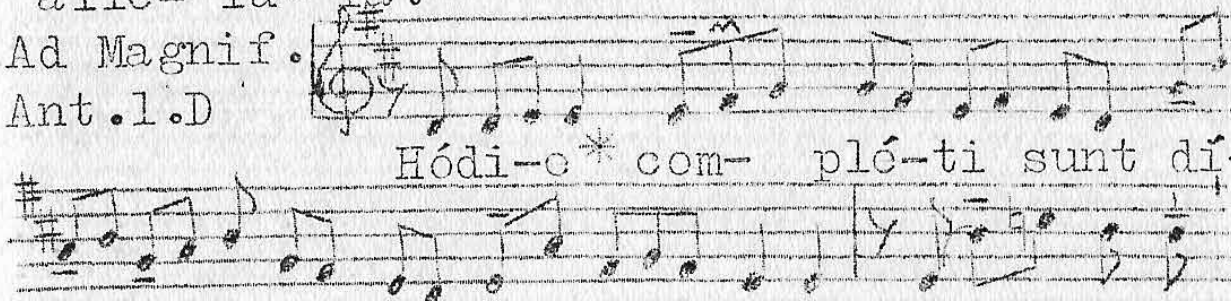


alle-lú-ia.

alle-lú-ia.

Ad Magníf.

Ant. l. D



Hódi-o\* com-plé-ti sunt dí-

es Pentecó-stes, al-le-lú-ia: hó-di-e



Spíri-tus Sán-ctus in í-gne discí-pulis



appá-ru-it, et tribu-it é-is charí-sma-



tum dóna: mī-sit é-os in uni-vórsum



mún-dum praedicáre et te-sti-fi-cári: qui



crediderit, et bap-ti-zá-tus fú-e-rit,



sál-vus é-rit, al-le-lúia.

(Magnificat, como na pág.358)

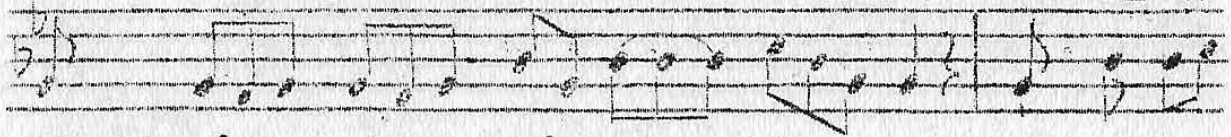
- 22 de Agosto -

- FESTA DO CORAÇÃO IMACULADO DE MARIA -

(Próprio)



Ade-á- mus \* cum fi-dú- ci-a



ad thró- num grá- ti- ae, ut mise-



ricór-di-am conse-quá- mur, et grá- ti-



am inveni- á- mus in au-xí- li-

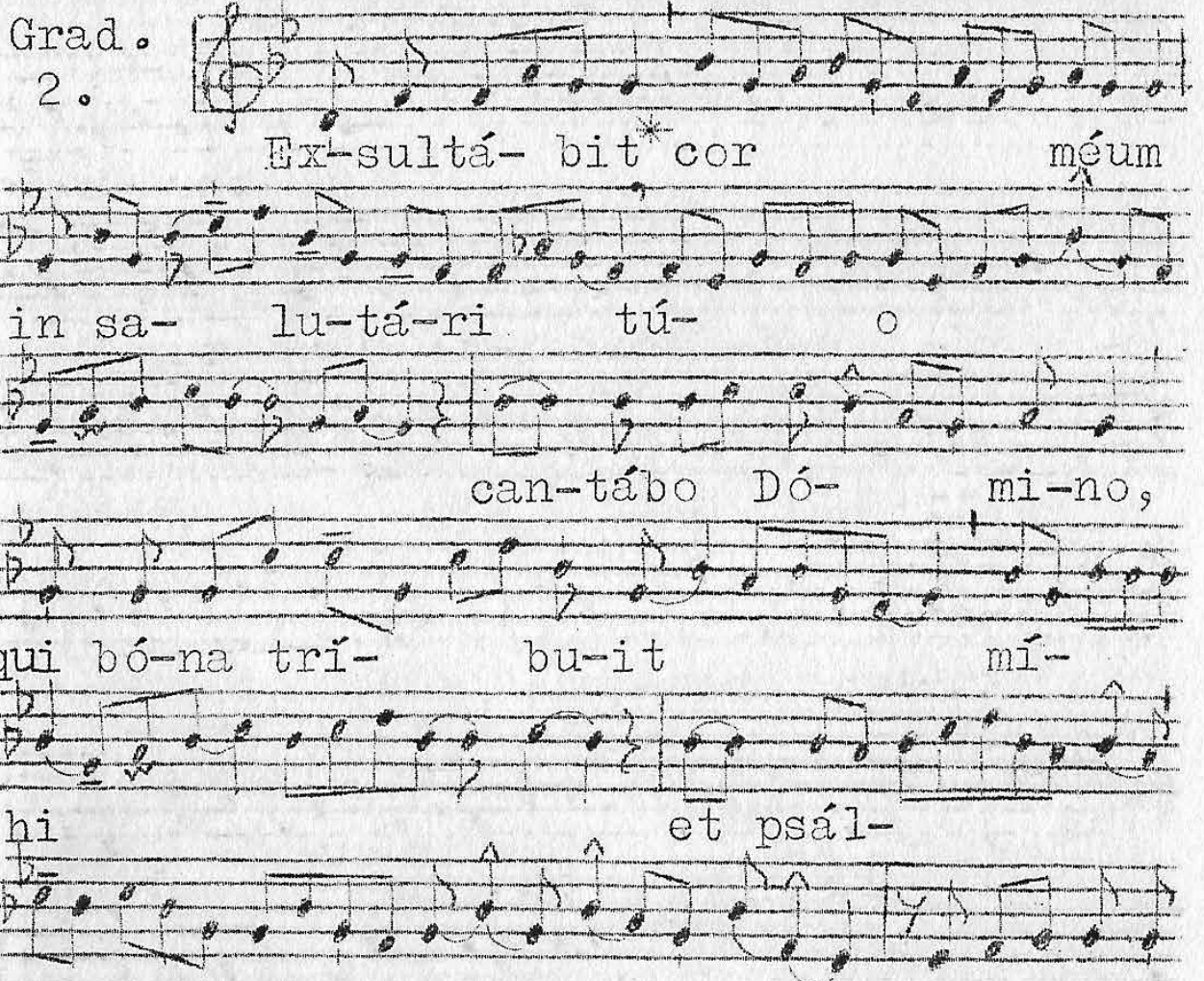


o op- por- tú- no.

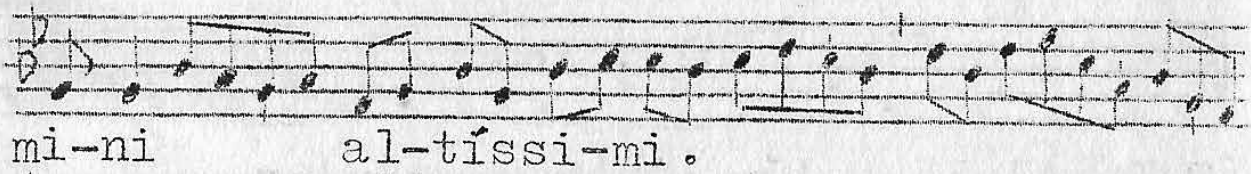


(T.P.: Al-le- lú- : ia al-le-  
 lú- ia.) (Sal.) Eructávit cor méum  
 vérbum bónum: / díco ego ópera méa ré-gi.  
 Glória Pátri... E u o u a e.

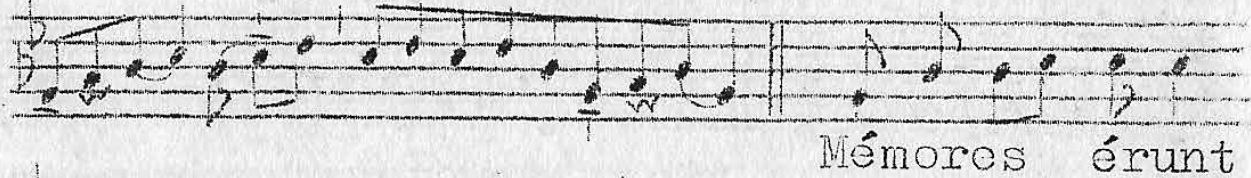
Grad.  
 2.



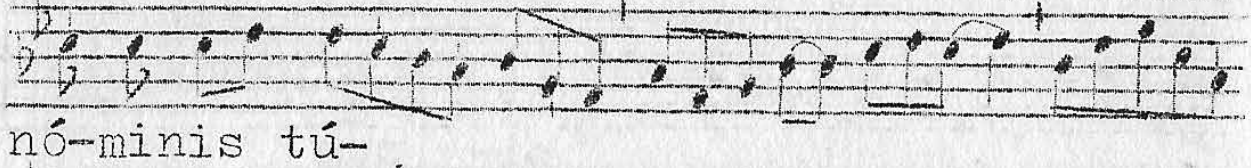
Ex-sultá- bit\* cor méum  
 in sa- lu-tá-ri tú- o  
 can-tábo DÓ- mi-no,  
 qui bó-na trí- bu-it mí-  
 hi et psál-  
 lam nómi-ni DÓ-



mi-ni al-tissi-mi.



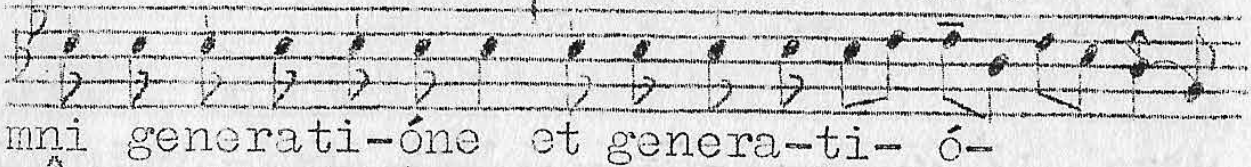
Mémores érunť



nó-minis tú-



i in ó-




mni generati-óne et genera-ti-ó-



nem: pro-ptér-



e- a pó- puli confi-te-bún- tur



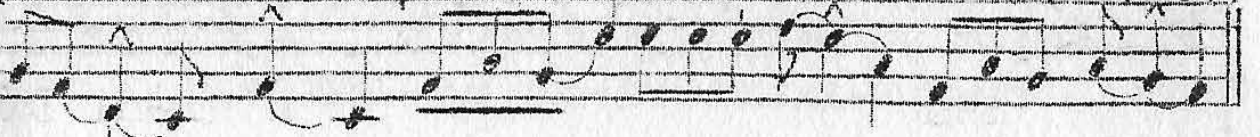
tĩ- bi \* in



ae-tér- num.



6. Alle-lú- ia. \* (ij)



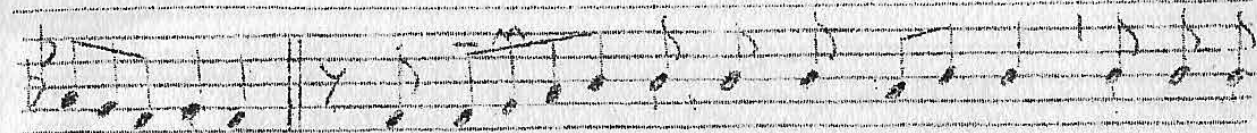
Alle-lú- ia.

V. Ma-gní-fi- cat á- ni-  
 ma mé- a Dó-  
 mi- num  
 et exul-tá-  
 vit spi- ritus  
 mé- us in Dé- o \*sa-  
 lutá- ri mé- o.

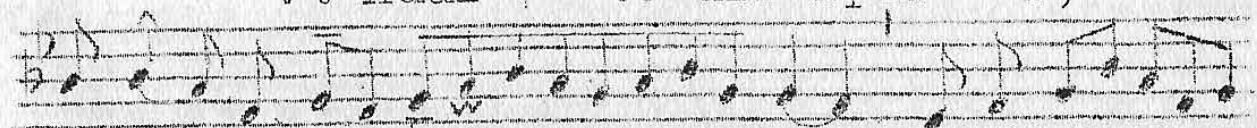
(Depois da Septuagésima, em vez do Alleluia)

Tract.  
 8.

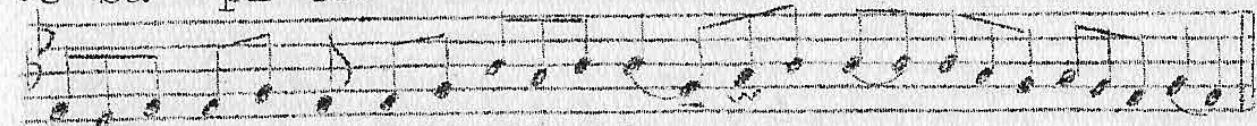
Nunc er- go fi- li- i,  
 au- dí- te me : Be- á- ti  
 qui custó- diunt ví- as mé- as



V. Audí- te discipli-nam, et estó-



te sa- pi-ón- tes et noli-te



ab- jí- cere é- am.



V. Beá- tus hó- mo qui áu- dit me,



et qui ví-



gi- lat ad fóros mé-as quo- tídi- e,



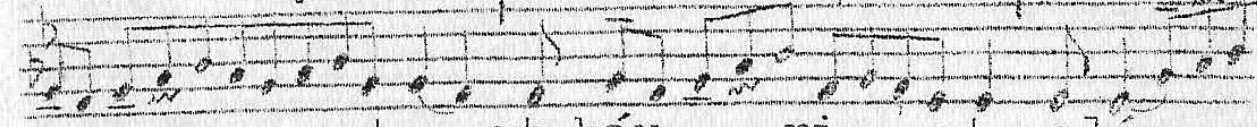
et obsér- vat ad póstes



ó- sti- i méi



V. Qui me invé-nerit invéniet ví-



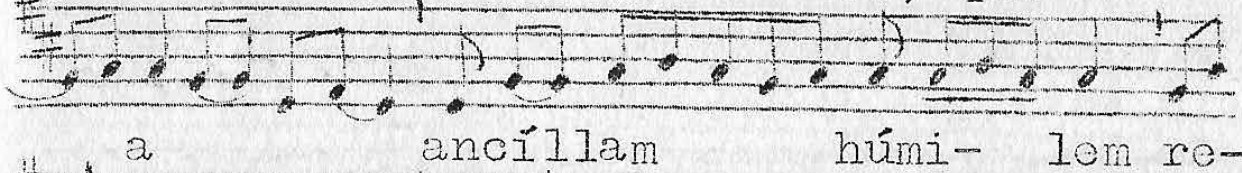
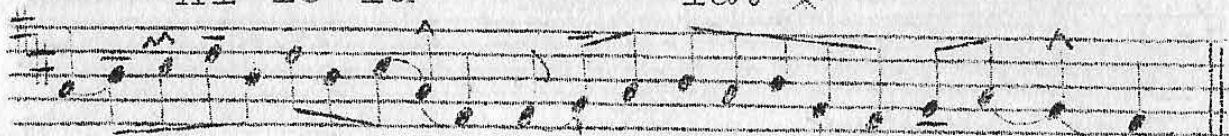
tam, et háu- ri- et salú-



tem a Dómino.



(No T.P. omitte-se o Gradual, e (canta-se o Allelúia "Magnificat"; em seguida:)



Ofert.

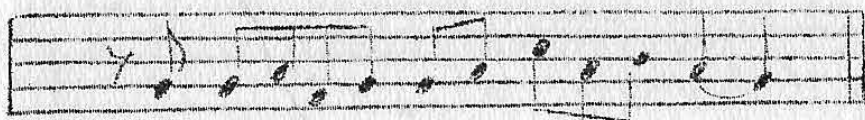
8.

Exsul- tá- vit\* spi- ri-  
 tus mé-us in Dé- o  
 sa- lu- tári mé- o: qui- a fé-  
 cit mí- hi má- gna qui pó- tens  
 est, et sán- ctum nó-  
 men é- jus. (TP. Alle-  
 lú- ia.

Comm.

8.

Dixit Jésus mátri súae: \* Múli-er, ec-  
 ce fi- lius tú-us; deínde dixit discípu-  
 lo: Ec- ce Má-ter tú-a. Et ex illa hó-  
 ra accépit é- am discípu- lus in sú-a.



(TP. Alle- lú- ia.)

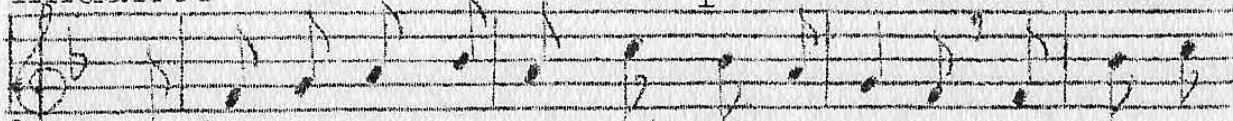
-OUTROS CÂNTICOS AO SENHOR:

CANTEMOS A JESUS SACRAMENTADO

música: J. Busca

Andante

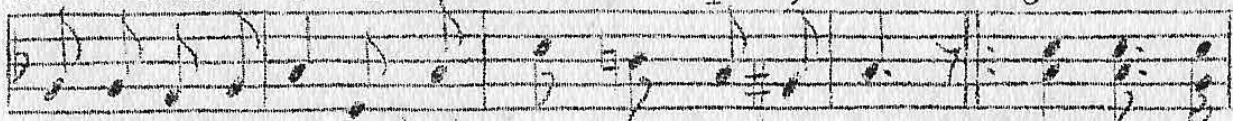
letra port.: P. D. Maurício



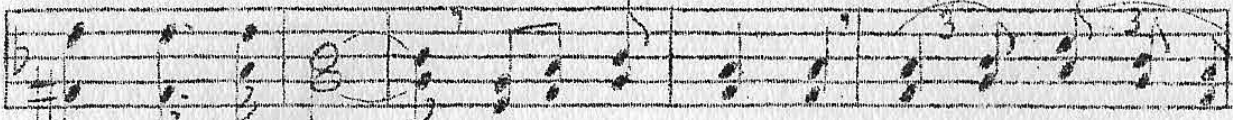
1. Cantemos a Jesus Sacramentado, cantemos



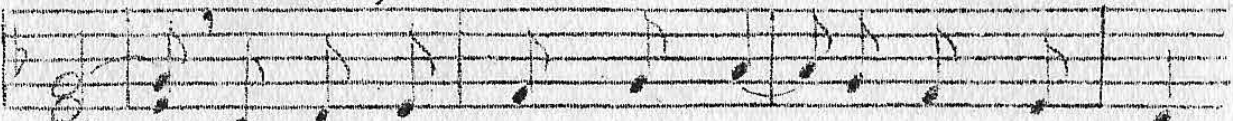
ao Senhor. Deus está aqui, dos Anjos ado-



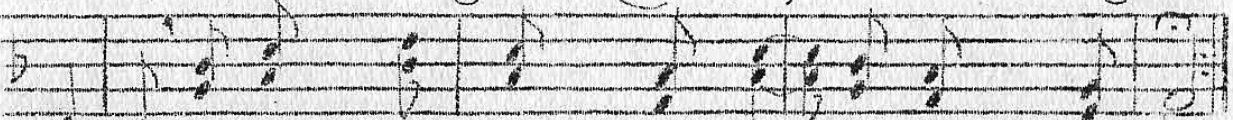
rado: adoremos a Cristo Redentor. Glória a



Cristo Jesus, Céus e terra bendizei ao Se-



nhor. Louvor e glória a Ti, ó Rei da gló-



ria! Amor p'ra sempre a Ti, ó Deus de amor!

2-Oh! rara caridade e real fineza,

Oh! doce memorial!

Deus está aqui com toda a sua riqueza,

Com o seu corpo e sangue divinal.

Glória...

3-No tabernáculo prisioneiro

Está por nosso amor;

Quis ficar aqui por nosso companheiro

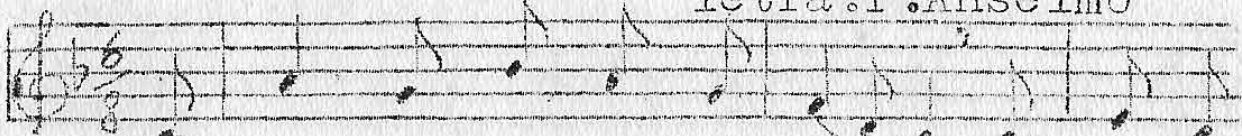
Para ser-nos de alívio em nossa dor.

Glória...

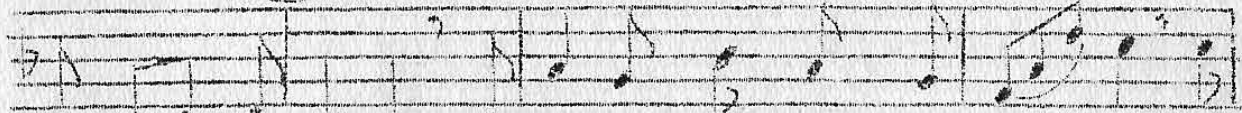
JÁ SE OUVEM CANTOS NO CEU

(Natal) P. Benjamim Salgado

letra: P. Anselmo



1. Já se ouvem cantos no céu são os an-



jos a rezar. Rezemos também com e-les De



maos postas a cantar: Vamos ao presé-pio,



vamos a Belém, Louvar o Menino Que salvar-



nos vem. Louvar o Menino que salvar-nos vem.

2-Nasceu. E os anjos já cantam

Na lapinha de Belém.

Vão adorá-lo pastores,

Vamos com eles também.-Vamos ao...

3-Como nasceu pobrezinho

O meu divino Senhor!

Um as palhas por esmola...

Não há pobreza maior! -Vamos ao...

4-O meu Menino Jesus,

Sem Vós não somos ninguém.  
Sede o rei das nossas almas  
Para todo o sempre. Amen.--Vamos...

(de "Cantai ao Senhor".)

Ó ANJOS, CANTA COMIGO

popular

Ó anjos, cantai comigo, Ó anjos, louvai  
sem fim: Dar graças eu não consi- go,  
Ó anjos, dai-as por mim.

2-Canta <sup>alisse</sup> ~~serena~~, minh'alma,  
Bola Jóia em ti reluz;  
Já colheste a rica palma,  
Já desceu a ti Jesus.

3-Ó Jesus, que amor tão terno,  
Ó Jesus, que amor é o teu:  
Deixas o trono supremo,  
Vens fazer da terra céu.

PEQUENINO, ESTA DEITADO (Natal)

popular

1. Pequenino, está deita-do Em palhinhas,  
Deus Infante. Ai! não há no céu estrelado  
Astro de oiro mais brilhante. Ai! não há no



o céu estrelado Astro de ouro mais brilhante.



Correi, pastorinhos, depressa a Belém, com a



alma em carinhos por Deus vosso Bem.

2-Oh! levai-Lhe cordeirinhos

Todos brancos de candura,  
De lá branca, como arminhos,  
De olhos meigos de ternura.-Correi...

3-Trouxe paz lá das alturas

Para os filhos do trabalho,  
Porque o amor nas almas puras  
Vê na dor o seu atalho.-Correi...

4-Pastorinhos e Reis Magos,

Tudo é irmão p'ra Deus Menino:  
Vence o orgulho e os seus estragos  
O amor feito pequenino.-Correi...

### SANTOS ANJOS E ARCANJOS-1)

Largo

melodia: P.J.D. Parente

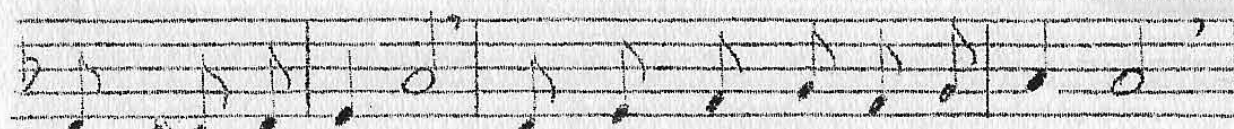


Santos Anjos e Arcanjos, vinde em nossa



companhi-a. Ajudai-nos a louvar a Divi-

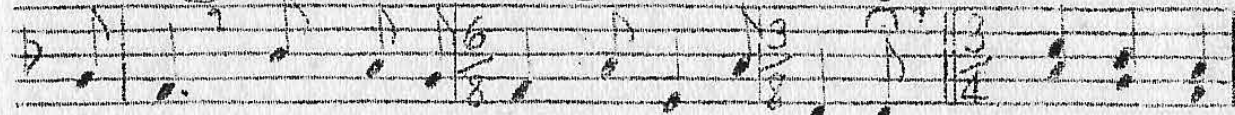
1)-Permitimo-nos transcrever este cântico em compasso 3/4 por nos parecer mais conforme com a execução popular.



na Eucaristi-a. Santos anjos e arcanjos,



vinde em nossa companhi-a. Ajudai-nos a



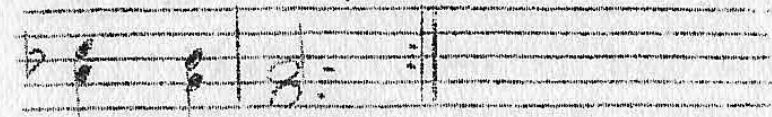
louvar a divina Eucaristi-a. Viva Je-



sus Sacramentado: Viva Jesus Nosso Senhor,



Viva Jesus, Pai adorado, Viva Jesus, que é



nosso amor.

2-A Divina Eucaristia,  
 Que é Jesus Deus humanado,  
 De Maria sempre Virgem  
 Fruto do ventre sagrado. -Viva Jesus..

3-A Divina Eucaristia,  
 O Cordeiro Imaculado:  
 Por nosso amor cada dia  
 Misticamente imolado.-Viva Jesus...

4-A Divina Eucaristia,  
 É Jesus no Sacramento,  
 Nosso fiel companheiro  
 A toda a hora e momento.-Viva Jesus...

5-Ó Divina Eucaristia,  
 Ó Jesus, Jesus, Jesus,  
 Dai-nos o céu por esmola,  
 A pátria da eterna luz.-Viva Jesus...

## -OUTROS CÂNTICOS A NOSSA SENHORA :

COM MINHA MÃE ESTAREI

popular

6/8

1. Com minha Mãe estarei na santa glória um di-a: Junto à Virgem Ma-ri-a no Céu triunfarei. No Céu, no Céu com minha Mãe estarei. No Céu, no Céu com minha Mãe estarei.

2-Com minha Mãe estarei Em seu colo materno Em seu Coração terno Sem fim descansarei. No Céu...

CONSOLADORA NOSSA (SS. Consolata)

música: Walter

Devoto

letra: P. Aventino de O.

3/4

1. Consola-do-ra nos-sa, a Ti, do Céu en-can-to, do nosso amor e can-to suba a hu-mil-de voz. suba a humil-de voz.



O Co-ra-ção pu-ro, Imacu-la-do, das almas  
 tristes confor-to ampa-ro, ao Céu nos  
 gui-a! A-ve, A-ve Ma-ri-a!

2- Senhora, em Ti descansa  
 Plácida minha mente,  
 Repouse docemente  
 Meu coração no teu (bis).  
 O Coração...

DOCE E CARA (SS. Consolata)

Devoto

popular

Doce e cara, ó Mãe nossa, nosso bálsamo e  
 esp'rança, de ternura e confiança viva fon-  
 te só Tu és, de ter-és. Ó Mari-a Conso-  
 la-ta, por nós ora, por nós ora! Ó Mari-a Con-  
 solata, por nós ora, Mari-a! Ora, ora Mari-a!

2-De teus filhos, oh conserva  
 A inocência e o candor.  
 Da virtude a fragrante flor  
 Tu do mal preserva, ó Mãe!-Ó Maria..

Ó MARIA, NOSSA ESP'LANÇA

Con larghezza

popular



1. Ó Mari-a, nossa esp'rança, nossa prece,



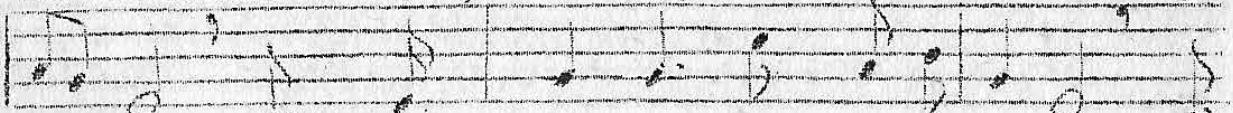
Mãe terna escu-ta: desta vida na dura luta



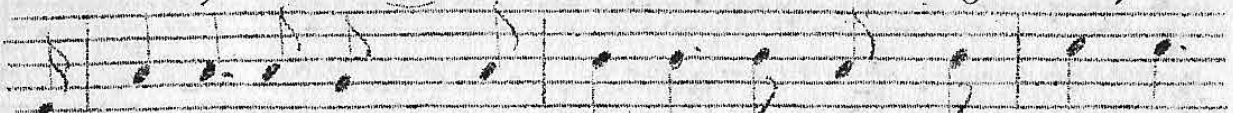
a teus filhos dá confian-ça! Mãe queri-da,



do Céu Ra-i-nha, volve a nós teus olhos pie-



do-sos; em Ti os fracos são corajosos, só



contigo a paz se alcança, a dor não cansa,



ó Mari-a, nossa esp'ran-ça!

2-Ó Maria, nossa esp'rança,

Em nossa alma a virtude ampara.

Tua presença a procela aclara

E a tormenta se faz bonança!-Mãe...

## -CÂNTICOS DE FÁTIMA:

A TREZE DE MAIO

popular



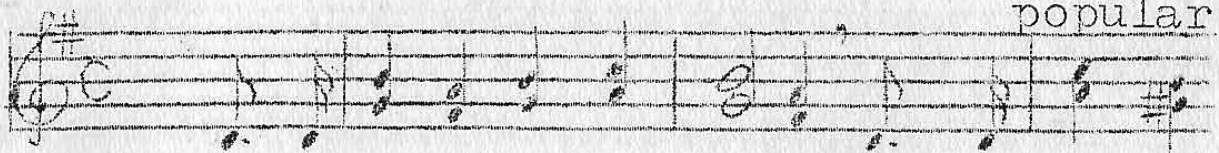
3  
4 A treze de maio, na Cova da Iri-a, A-  
 par' ceu brilhando a Virgem Mari-a. A-ve, a-  
 ve, a-ve Mari-a, A-ve, a-ve, a-ve Mari-a!

- 2-A Virgem Maria, cercada de luz,  
 Nossa Mae bendita e Mae de Jesus.-Ave..
- 3-Co'os males da guerra o mundo sufria;  
 Portugal ferido sangrava e gemia.-Ave..
- 4-Foi aos pastorinhos que a Virgem falou.  
 Desde entao, nas almas nova luz brilhou.
- 5-Com doces palavras mandou-nos rezar  
 A Virgem Maria, para nos salvar.-Ave...
- 6-Achou logo a Pátria remédio a seu mal,  
 E a Virgem bendita salvou Portugal.-Ave
- 7-Mas jamais esqueçam nossos corações  
 Que nos fez a Virgem determinações.-Ave
- 8-Falou contra o luxo, contra o impudor  
 de imodestas modas de uso pecador.-Ave
- 9-Disse que a pureza agrada a Jesus;  
 Disse que a luxúria ao fogo conduz.-Ave
- 10-A treze de outubro foi o seu adeus,  
 E a Virgem Maria voltou para os Céus.
- 11-A Pátria que é vossa, Senhora dos Céus,  
 Dai honra, alegria e graça de Deus.-Ave

- 12-À Virgem bendita cante seu louvor  
Toda a nossa terra num hino de amor.
- 13-Todo o mundo a louve para se salvar,  
Desde o vale ao monte desde o monte ao mar.
- 14-Ah! dêmos-Lhe graças por nos dar seu Bem  
A Virgem Maria, nossa qu'rida Mãe.
- 15-E para pagarmos tal graça e favor  
Tenham nossas almas só bondade e amor.

BENDIZEMOS O TEU NOME

popular



1. Bendizemos o teu nome, Mãe do Céu Vir-  
gem Mari-a: Bendizemos, à porfi-a, o teu Fi-  
lho Salvador. Aqui vimos, Mãe querida, con-  
sagrar-te o nosso amor. Aqui vimos, Mãe que-  
ri-da, consagrar-te o nosso a-mor.

2-Esmagaste, ó Virgem Santa,  
Toda bela e Imaculada,  
A cabeça onvenenada  
Do dragão enganador.-Aqui vimos...

3-Todo o mundo, ó Mãe bendita,  
Cheio está de tuas glórias,  
De perpétuas memórias  
De teu nome e teu louvor.-Aqui...

4-Advogada poderosa,  
O universo em ti confia,  
Porque és refúgio e guia  
Para o justo e pecador.-Aqui...

5-És conforto dos aflitos,  
És das graças dispenseira,  
És da paz a mensageira,  
Nossa esp'rança, nosso amor.-Aqui...

### MEU DEUS, EU CREIO

P.Carlos da Silva

*calmo*

Meu Deus, eu creio, a-doro, espero e amo-  
Vos: peço-Vos perdão para os que não crê-  
-em, não adoram, não esperam e não Vos amam.

The musical notation is written on a grand staff with a treble clef. It begins in 2/4 time with a key signature of one flat (Bb). The tempo marking is 'calmo'. The melody consists of quarter and eighth notes. There are dynamic markings 'p' (piano) and 'cresc' (crescendo). The piece concludes with a 3/4 time signature change.

### Ó MEU JESUS, PERDOAI-NOS

P.Carlos da Silva

*calmo*

Ó meu Jesus, perdoai-nos e livrai-nos  
do fogo do infer-no; levai as almas to-  
das para o Céu, principalmente as que  
mais precisarem.

The musical notation is written on a grand staff with a treble clef. It begins in 2/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The tempo marking is 'calmo'. The melody consists of quarter and eighth notes. The piece concludes with a 2/4 time signature change.

Ó SENHORA DA AZINHEIRA

mús.: P.M.F. Faria

letra: J. Alves

Coro-Moderato

Ó Senhora da Azinhei-ra, percorrei a  
terra inteira, segui os vossos ca-minhos,  
Percorrei a terra inteira, ó Mãe das nos-  
sas es- p'ranças, Senhora das pombas man-  
sas, Senhora dos pastorinhos! - l. Os cami-  
nhos da Senhora, universal Peregrina, são os  
mesmos de seu Filho nas terras da Palestina.

2-Penitência e oração

Não é mensagem de agora:

Foi o caminho primeiro

Que Jesus pregou outrora! (Coro)

3-Tantas almas há ceguinhas,

Há tantas almas sem luz...

Vai, Senhora, iluminá-las

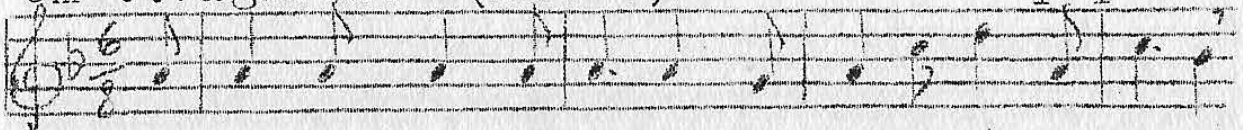
Como aos cegos fez Jesus. (Coro)

(de "Novos Cânticos")

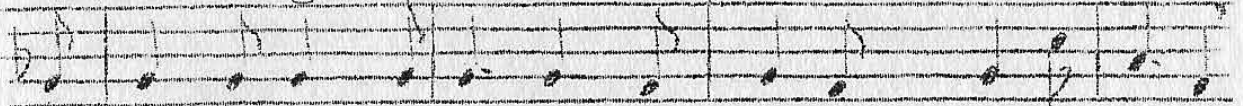
D.C.

Ó VIRGEM DO ROSÁRIO

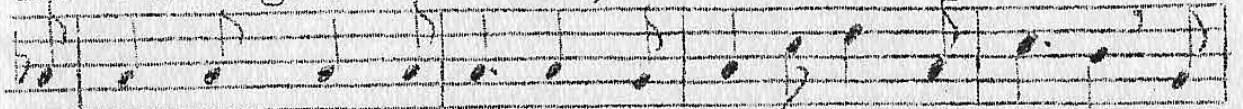
Um t.vagaroso (Adeus) popular



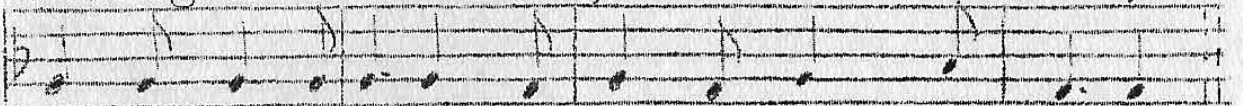
1. Ó Virgem do Rosário, da Fátima Senhora,



De Portugal Ra-inha, dos homens protectora.



Ó Virgem do Rosário, da Fátima Senhora, Do



Vosso Santuário forçoso é ir-me embora.



(povo:) U-ma prece final ao deixar-Vos, Mãe



de Deus: Viva sempre em minh'alma este



grito imortal: Ó Fá-tima, A-deus, Virgem



Mãe, A-deus! Ó <sup>(II vez!)</sup> -deus.

2-De Vós me aparto, ó Virgem

Eis o grito de dor,

Que solta ao despedir-se

O pobre pecador.

De Vós me aparto, ó Virgem,

Eis o grito de dor...

Acolhe, Mãe bondosa,

Este último clamor. -Uma prece...

3-De Vós me aparto, ó Virgem,  
Deste local bendito,  
Onde a saude e a paz  
Sois do enfermo e aflito.  
De Vós me aparto, ó Virgem,  
Deste local bendito  
Onde encontra perdão  
O coração contrito.-Uma prece...

4-De Vós me aparto, ó Virgem,  
Desta montanha santa,  
Onde Jesus é querido  
Onde a piedade é tanta.  
De Vós me aparto, ó Virgem,  
Desta montanha santa,  
Que o coração nos prende  
Que a nossa alma encanta.-Uma...

5-De Vós me aparto, ó Virgem,  
O pranto aos olhos vem,  
Mas sente-se feliz  
Quem vossa bênção tem.  
De vós me aparto, ó Virgem,  
O pranto aos olhos vem;  
Adeus, repito o choro,  
Adeus, saudosa Mae!-Uma prece...

SALVE, NOBRE PADROEIRA

1-Salve, nobre padroeira  
Do povo, teu protegido,  
Entre todos escolhido  
Para povo do Senhor.

Ó glória da nossa terra  
Que tens salvado mil vezes:  
Enquanto houver Portugueses,  
Tu serás o seu amor!

2-És a obra mais sublime  
Que saiu das mãos de Deus.  
Nem na terra, nem nos Céus  
Há criatura maior.-Ó glória...



3-És a nossa Padroeira  
 Não largues o padroado  
 Do rebanho confiado  
 Ao teu poder protector.-Ó glória

SENHORA NOSSA

Vagaroso

popular



1. Senhora nossa, Senhora minha, Vida es-



p'rança, clemência e luz. Salve, Ra-i-nha!



Salve Ra-inha! Senhora minha, Mãe de Jesus!

2-Virgem das Dores, da Conceição,  
 Dos pecadores tem compaixão.-Salve...

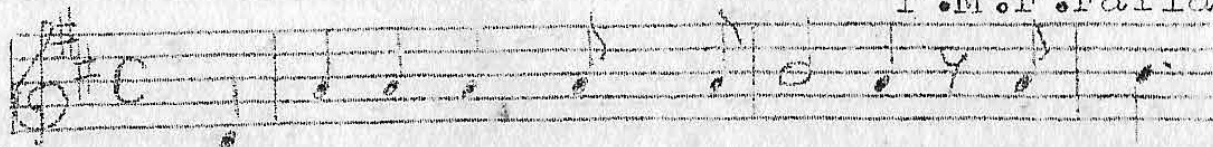
3-Longe dos p'rigos livrai do mal  
 O povo, os filhos de Portugal.-Salve...

4-Ao vosso amparo, ao vosso amor  
 Nos acolhemos, Mãe do Senhor.-Salve...

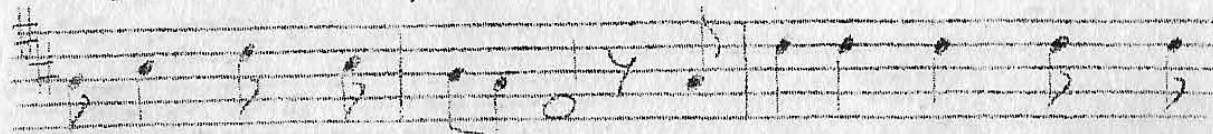
5-A vida eterna sede-nos guia,  
 Mãe boa e terna, Virgem Maria.-Salve...

SENHORA, NÓS VOS LOUVAMOS

P.M.F. Faria

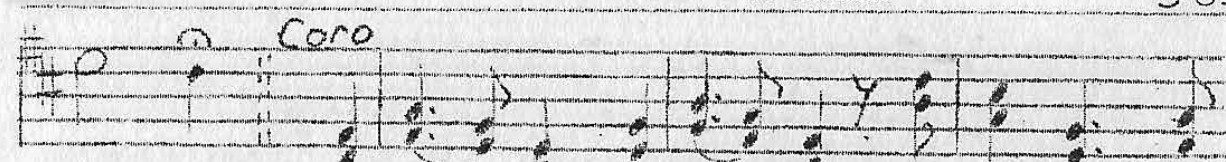


1. Senhora, nós Vos louva-mos Em dor



e amor noite e di-a. Senhora, nós Vos lou-

Coro



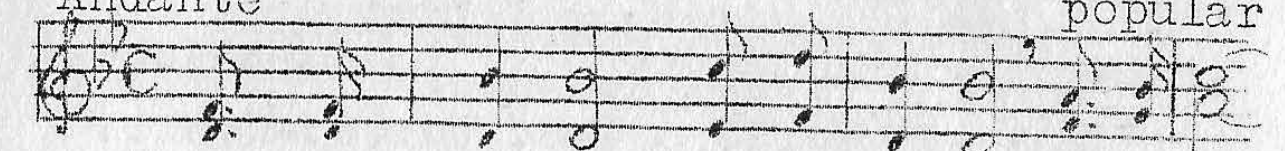
va- mos! -Hosa- na, hosa- na, Ra- inha de  
Portugal! Hosa- na, hosa- na, Virgem Ma-  
ri- a! 2- Senhora, nós Vos rezamos.  
Quem vos reza, em vós confia.  
Senhora, nós vos rezamos.  
Hosana...

3- Senhora, nós vos cantamos,  
Causa da nossa alegria.  
Senhora, nós vos cantamos. -Hosana..

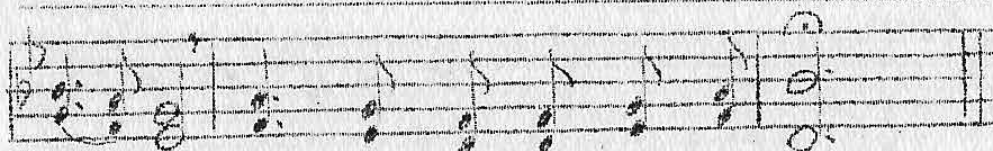
SOBRE OS BRAÇOS DA AZINHEIRA

Andante

popular



1. Sobre os braços da azinheira Tu vi- es-  
te, ó Mãe clemente, Visitar a lusa gen-  
te De quem és a Padroeira. Visitar  
a lusa gen- te de quem és a Padro-eira.  
A- ve, A- ve, A- ve, Mãe celestial! A- ve,



A- ve, A- ve canta Portugal!

2-Foi na Cova da Iria,  
Quando o terço te rezavam,  
Quando os sinos convidavam  
A orar — era meio dia.— Ave...

3-Que desceste lá dos céus  
A falar aos pastorinhos  
Inocentes pobrezinhos,  
Mãe dos homens, Mãe de Deus.— Ave...

4-Penitência e oração  
Se fizesse lhes pedias,  
Do Rosário que trazias  
Mais pediste a devoção.— Ave...

5-Seja, pois, o Santo Terço  
do Céu querida oração,  
Terna e viva a devoção,  
Que te oferte o luso terço.— Ave...

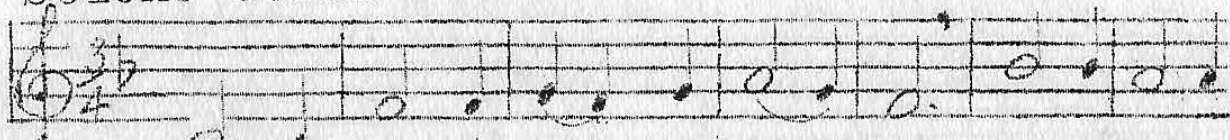
6-E tu, Mãe, ó Mãe de Deus,  
Que venceste a Serpe, o Mal,  
Salva, ampara Portugal,  
Vindo à terra, lá dos Céus.— Ave...

TANTUM ERGO

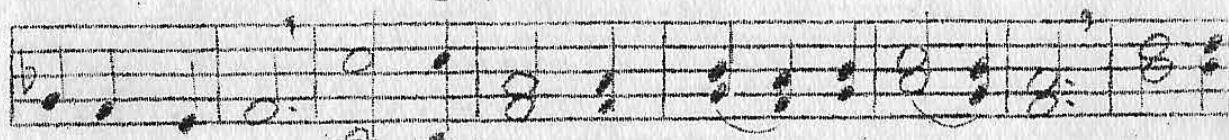
(versão popular)

Planque

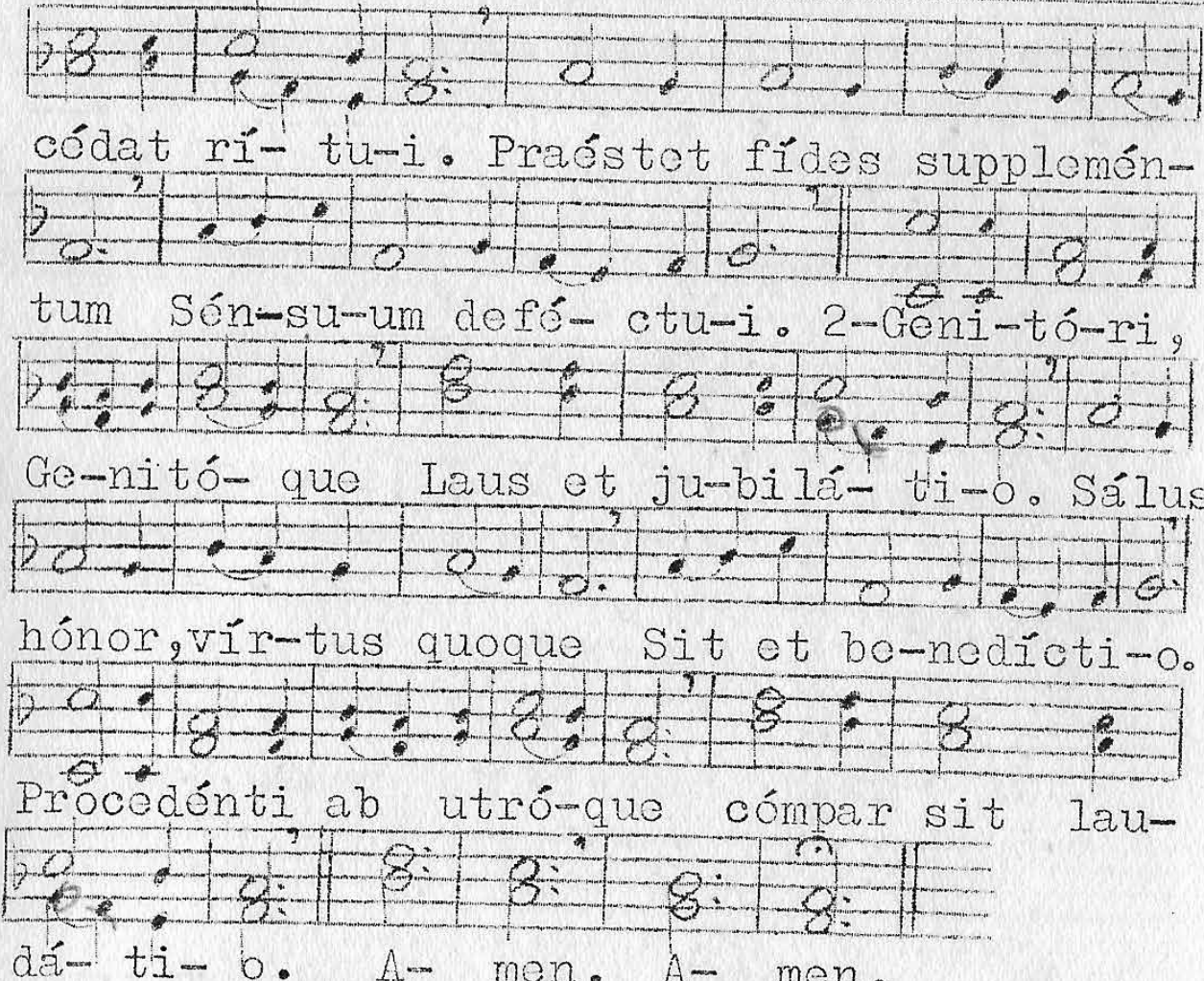
Solene-coral



1. Tantum ergo Sa- cramén- tum venerémur



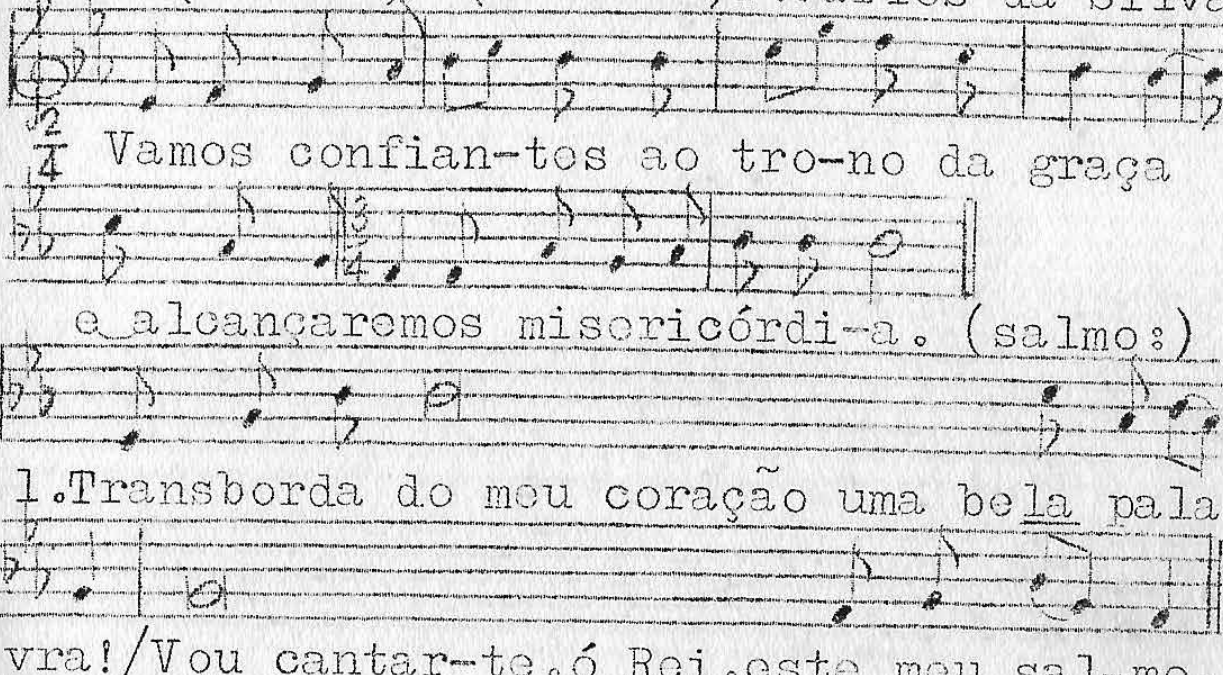
cér- nu-i. Et antiqum do- cumén- tum Nóvo



códat rí-tu-i. Praestet fides supplem-  
 tum Sén-su-um defé-ctu-i. 2-Geni-tó-ri,  
 Ge-nitó-que Laus et ju-bilá-ti-o. Sá-lus  
 hó-nor, vír-tus quoque Sit et be-nedícti-o.  
 Pro-cedé-nti ab utró-que cómpar sit lau-  
 dá-ti-o. A-men. A-men.

### VAMOS CONFIANTE

Leve (Refrão) (Entrada) P. Carlos da Silva



Vamos confian-tes ao tro-no da graça  
 e alcançaremos misericórdi-a. (salmo:)  
 1. Transborda do meu coração uma bela pala-  
 vra! / Vou cantar-te, ó Rei, este meu sal-mo.

- 2-Belo és tu e formoso mais que qualquer  
dos homens/Nobre encanto se difunde por  
teus lábios.
- 3-Teu trono, ó Deus ficará para todo o sem-  
pre/o Teu ceptro de Rei é um ceptro de e-  
quidade.
- 4-Glória ao Pai e ao Filho/ E ao Espírito  
Santo.
- 5-Assim como era no princípio e agora e  
sempre/ e por todos os séculos dos sé-  
culos. Amen.

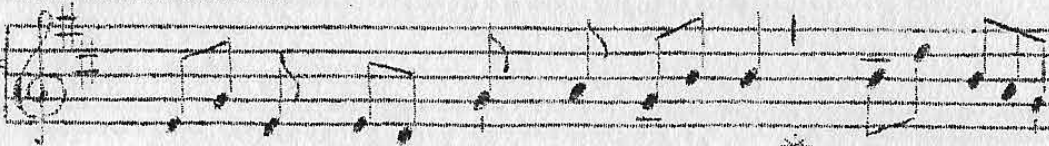
§§§§§§§§§§

A. M. D. G. et M.


VÉSPERAS DO SS.SACRAMENTO  
(In Festo Córporis Christi)

-In I Vésperis:

1. Ant.  
1. f



Sa-cér-dos in aetérnum\* Christus  
Dómi-nus secún- dum ór-dinem Melchí-  
se-dech, pánem et ví-num óbtu- lit.



1. Dixit Dóminus Dómino mé- o/ séde a



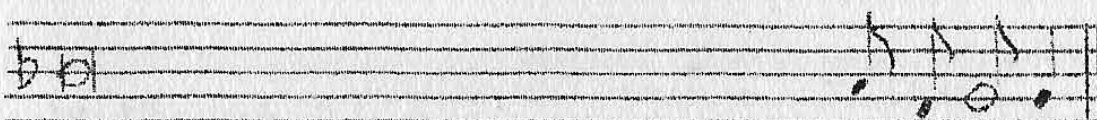
déxtris mé- i. (pág. 71)

2. Ant.  
2. D



Mise-rátor Dó- mi-nus\* éscam  
dé-dit timéntibus se in me- móri-am  
su- ó- rúm mira- bí-li- um. 1. Confitébor  
tíbi Dómine in tóto córde mé- o/ in con-

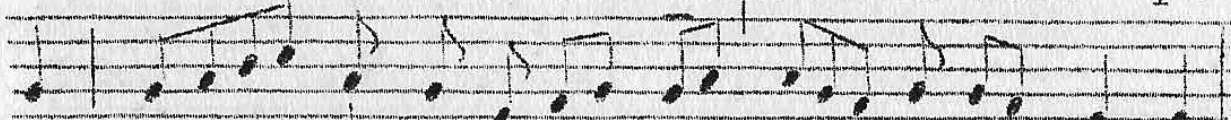




-silio justórum et congregati-o-ne (p.72)



Cá-li-cem\* sa-lutá-ris accí-pi-



am, et sacrificá-bo hó-sti-am láudis.



1. Crédi-di propter quod locú-tus sum/  
(...ex-cés-su me-o /)



égo autem humiliátus sum ni-mis.

2-Ego díxi in excéssu meo / ómnis hómo  
méndax.

3-Quid retríbuam Dómino/ pro ómnibus quae  
retríbuit míhi.

4-Cálicem salutáris accípiam/ et nómen Dó-  
mini invocábo.

5-Vóta méa Dómino réddam coram ómni pópulo  
éjus/ pretiósá in conspéctu Dómini mors  
sanctórum éjus.

6-O Dómine quia égo sérvus tuus/égo sérvus  
tuus, et fílius ancíllae túae.


7-Dirupísti víncula méa/ tibi sacrificábo  
hóstiam láudis/et nómen Dómini invocábo.


8-Vóta méa Dómino réddam in conspéctu om-  
nis pópuli éjus/ in átriis dómus Dómini,


in médio tui Jerúsalem.

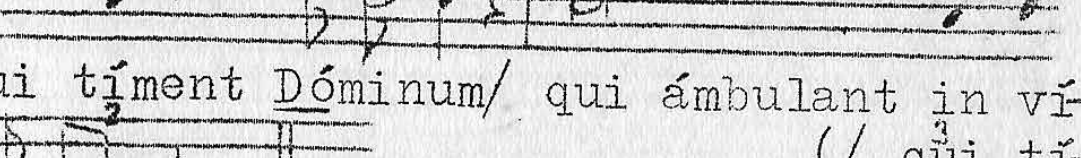
9-Glória Pátri et Fílio/et Spirítui Sáncto.

10-Sicut érat in princípío,et nunc,et sém-  
per/ et in saécula saeculórum Amen.

4.Ant. 

4.E 

Sic-út novéllae o-li-vá-rum,\*  

 Ecclé-si-ae fíli-i sint in cir-cú-  

 -i-tu ménsae Dó-mi-ni. 1.Be-á-ti óm-  

 nes qui tíment Dóminum/ qui ámbulant in ví-  
 (/ qui tí-

is é-jus.  
 met Dómi- num.)

2-Labóros mánuum tuárum quia manducábis /  
 beátus os,et béne tibi érit.<sup>2</sup>

3-Uxor túa sicut vítis abúndans/ in laté-  
 ribus dómus túae.

4-Fílii tui sicut novéllae olivárum / in  
 circúitu ménsae túae.

5-Ecce sic benedicétur hómo / qui tímet  
Dóminum.

6-Benédicat tibi Dóminus ex Síon/et vídeas  
 bóna Jerúsalem ómnibus diébus vítae túae.  
 3



7-Et videas filios fili<sup>2</sup>orum tu<sup>3</sup>orum / pácem<sup>3</sup>  
super Israel.

8-Glória Pátri, et Fílio/et Spirítui S<sup>3</sup>ancto.

9-Sicut érat in princípio, et nunc, et sem-  
per/ et in saécula saecul<sup>2</sup>orum. Amen.

5. Ant  
5.a

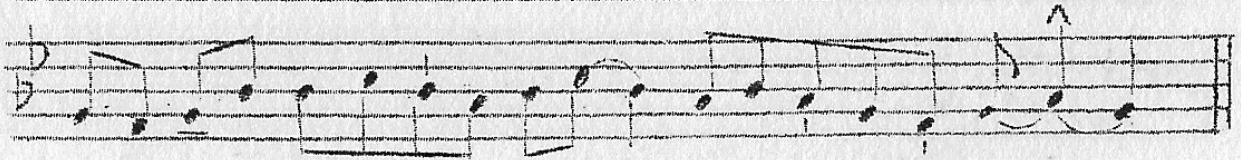
Qui pácem pó-nit fines Ec-  
clé-si-ae fru-mén-ti ádi-pe sá-ti-  
at nos Dó-mi-nus. 1. Láuda Jerúsalem  
Dóminum/ láuda Déum tú-um Sí-on.

( pag. 86 )

CAPÍTULUM.-Frátres: Ego enim accépi a Dómi-  
no quod et trádidi vóbis, † quóniam Dóminus  
Jésus, in qua nócte tradébatur, accépit pá-  
nem, et grátias ágens frégit, et dīxit: Accí-  
pite, et manducáte: hoc est córpus méum, quod  
pro vóbis tradétur: \* hoc fácite in méam  
commemoriatióem. /R.-Déo grátias.

(HINO "Pänge língua gloriósi": pág. 189)

V.-Pánem de caélo praestitisti é-is, al-  
R.-Omne delectaméntum in se habéntem, al-



-le-lú- ia.

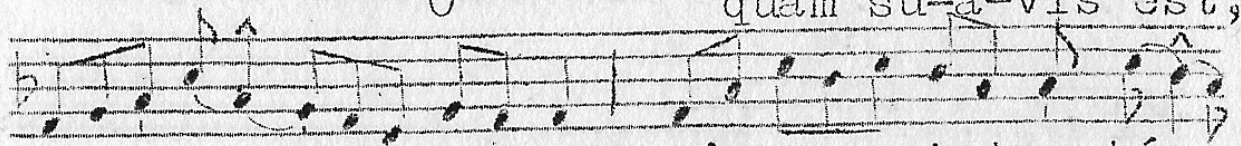
-le-lú- ia.

Ad Magnif.

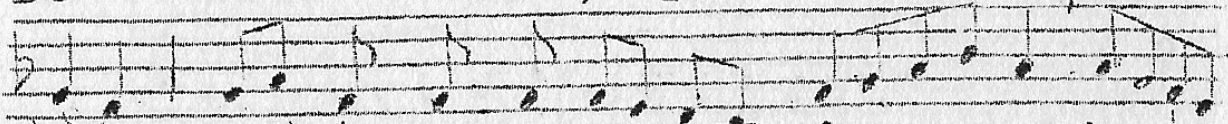
Ant. 6.F



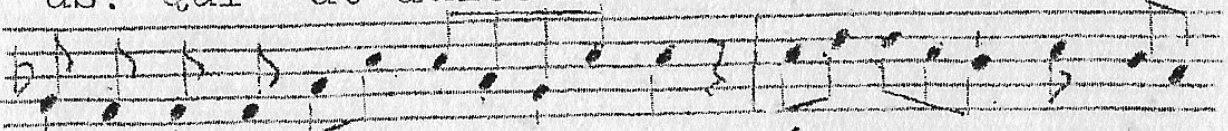
O quam su-á-vis est,\*



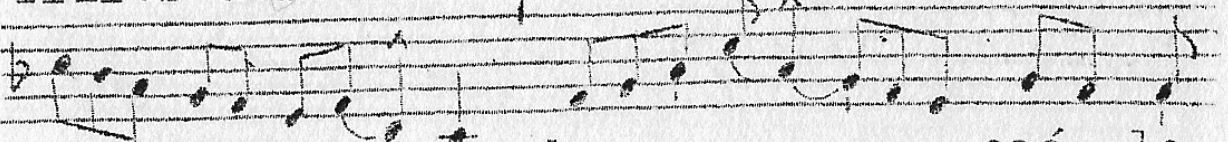
Dó- mi-ne, spí- ri-tus tú-



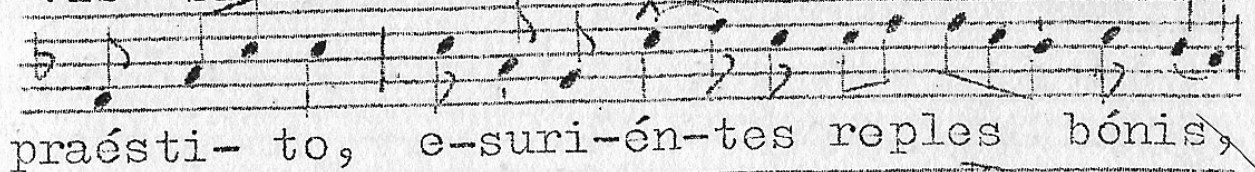
us! Qui ut dulcédi-nem tú- am in



fílios demonstrá- res, pá-ne su- a-



vís- si-mo de caé- lo



praésti- to, e-suri-én-tes repletes bónis,



fa- sti-dió- sos dí- vi- tes di-mit-



tens in- á- nes.



1. Magní- ficat/ ánima mé-a Dómi-num.



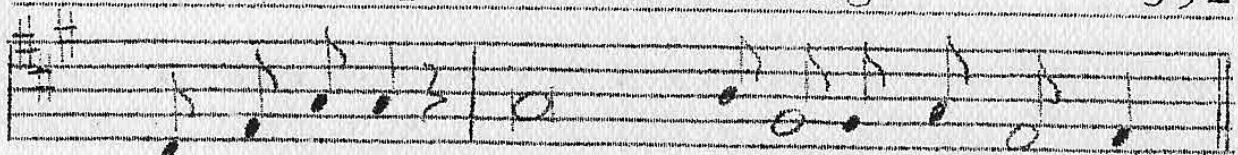
2-Et ex-sultávit spī-ri-tus mé-us/...  
 (pag.80) (...pó-tens est)

-In II Vésperis: omnia ut in I Vésp.(385),  
 excépta:

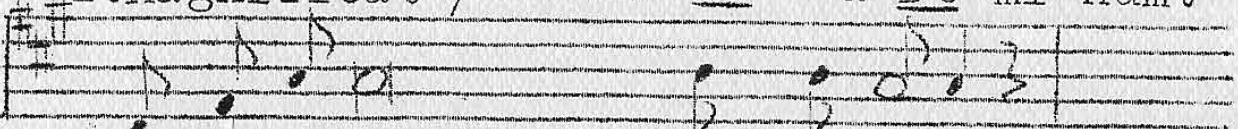
Ad Magnif.

Ant.5

O sá- crum convi-  
 vi- um in quo Chrístus su- mi  
 tur: re-có- li- tur me- mó- ri-a  
 passi- ó- nis é- jus: mens im-  
 plé- tur gráti- a: et fu- tú-  
 rae glóri- ae nó- bis pignus  
 dá- tur, alle-  
 lú- ia.



1. Magnificat / ánima mé a Dó-mi-num.

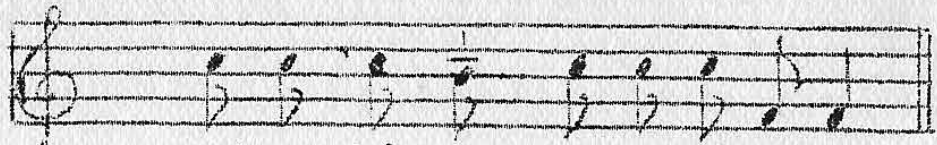


2. Et exultávit spírítus mé- us/. (p.80)

-OREMUS : pág.190.

COMPLETAS DO DOMINGO

Léctor  
íncipit:



V.-Júbe dómne benedícere.

-Bene-  
dício:



Nóctem quiétam et fínem perféctum



concédat nóbis Dóminus omnípotens .R.-Amen.

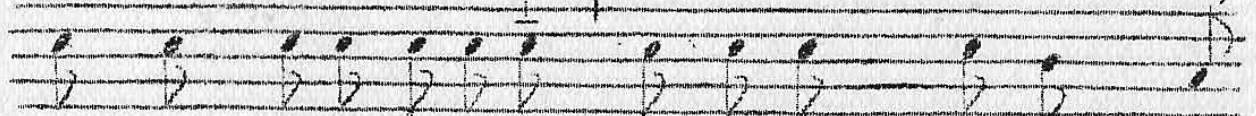
-Léctio  
brévis:



Frátres: Sóbri-i estóte, et vigi-



láte: qui-a adversári-us véster diábolus,



tamquam léo rúgiens, circu-it, quaérens quem



dévoret: cú-i resístite fórtes in fí-de.



Tu autem, Dómine, miserere nobis. R.-Déo grátias.



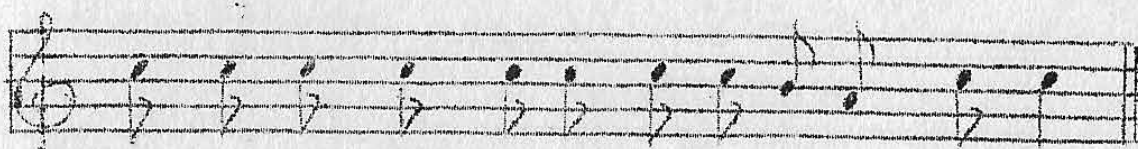
V.-Adjutórium nostrum in nómine Dómini.



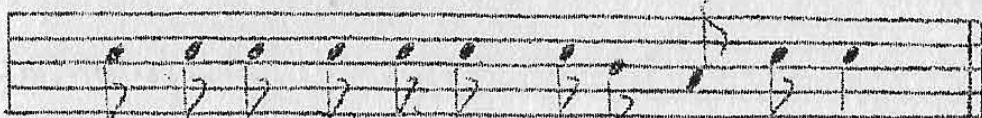
R.-Qui fécit caelum et terram.

-Páter noster (dicitur tótum secréto).

(Facta confessione et absolute, dicitur)



V.-Convérte nos Déus salutáris noster.



R.-Et avérte íram tuam a nobis.



V.-Dé-us in adjutóri-um mé-um intende.



R.-Dómine ad adjuvándum me festína. Gló-



ri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spirítu-i Sáncto.



Sicut érat in princípi-o, et nunc, et sem-



per, et in saecula saeculorum. Amen. Allelú-  
 ia. (Laus tibi Dómine Rex aeternae glóriae.)  
 -Per annum:

Ant. 8.G 

Miserere mí-hi Dómi-ne, et ex-  
 áu-di o-ra-ti-ó-nem mé-am.

(Témpore pascháli:)

Ant. 8.G 

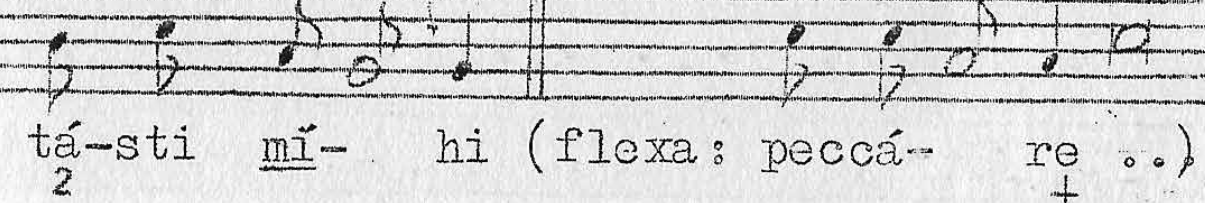
Allelúia, allelú-ia, al-lelúia.



(Sal.4) 1. Cum invocárem exaudivit me Déus



justítiae mé-ae/ in tribulatióne di-la-



tá-sti mí- hi (flexa: peccá- re ..)

2-Miserere méi/et exáudi oratióne méam.

3-Filii hóminum, úsquequo grávi córde? /

ut quid diligitis vanitatem et quaeritis mendacium?

4-Et scitote quoniam mirificavit Dominus sanctum suum / Domine exaudiet me cum clamavero ad eum.

5-Irascimini, et nolite peccare / quae dicitis in cordibus vestris / in cubilibus vestris compungimini.

6-Sacrificate sacrificium justitiae / et sperate in Domino / multi dicunt: Quis ostendit nobis bona?

7-Signatum est super nos lumen vultus tui Domine / dedisti laetitiam in corde meo.

8-A fructu frumenti, vini et olei sui / multiplicati sunt.

9-In pace in idipsum / dormiam et requiescam.

10-Quoniam tu Domine singulariter in spe / constituisti me.

11-Gloria Patri, et Filio / et Spiritui Sancto.

12-Sicut erat in principio, et nunc, et semper / et in saecula saeculorum. Amen.

(Salmo 90:)(rursus fit intonatio)

1-Qui habitat in adiutorio Altissimi / in protectione Dei caeli commorabitur.

2-Dicet Dominus: Susceptor meus es tu et refugium meum / Deus meus, sperabo in eum.

3-Quoniam ipse liberavit me de laqueo venantium / et a verbo aspero.

4-Scapulis suis obumbrabit tibi / et sub pennis eius sperabis.

5-Scuto circumdabit te veritas eius / non timebis a timore nocturno.

- 6-A sagitta volante in die / a negotio perambulante in tenebris / ab incursu, et daemônio meridiano.
- 7-Cadent a latere tuo mille / et decem millia a dextris tuis / ad te autem non appropinquabit.
- 8-Verumtamen oculis tuis considerabis / et retributionem peccatorum videbis.
- 9-Quoniam tu es Domine spes mea / Altissimum posuisti refugium tuum.
- 10-Non accedet a te malum / et flagellum non appropinquabit tabernaculo tuo.
- 11-Quoniam Angelis suis mandavit de te / ut custodiant te in omnibus viis tuis.
- 12-In manibus portabunt te / ne forte offendas ad lapidem pedem tuum.
- 13-Super aspidem et basiliscum ambulabis / et conculcabis leonem et draconem.
- 14-Quoniam in te speravit, liberabo eum / protegam eum, quoniam cognovit nomen meum
- 15-Clamabit ad me, et ego exaudiam eum / cum ipso sum in tribulatione / eripiam eum et glorificabo eum.
- 16-Longitudine dierum replabo eum / et ostendam illi salutare meum.
- 17-18-Gloria... (p.394).

(Salmo 133)(rursus fit intonatio)

- 1-Ecce nunc benedicite Dominum / omnes servi Domini.
- 2-Qui státis in domo Domini / in atriis domus Dei nostri.
- 3-In noctibus extollite manus vestras in



sáncta / et benedícite Dóminum.

4-Benedícat te Dóminus<sup>2</sup> ex Síon / qui fécit  
caélum et térram.

5-6-Glória... (p.394).

### HINO

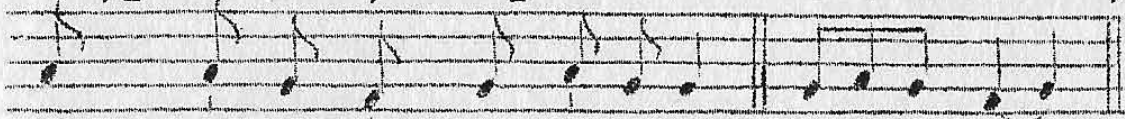
-Per annum:



1. Te lúcis ante términum, Rérum Cre-á-



tor, póscimus, Ut pro tú-a cleméti-a,

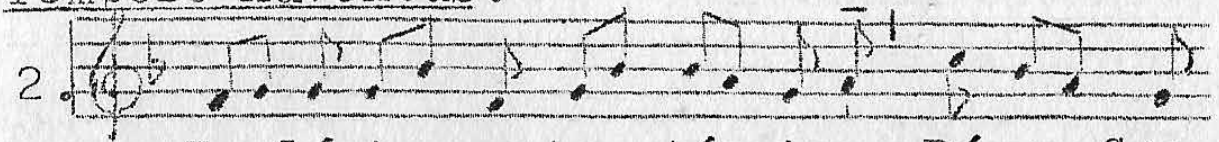


Sis praésul et custódia. (A- men).

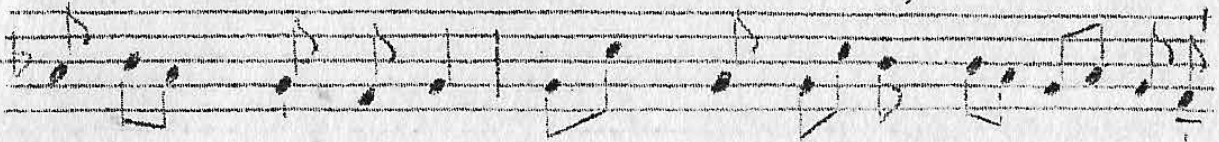
2.-Procul recédant sómnia,  
Et nóctium phantásmata:  
Hostémque nóstrum cómprime,  
Ne polluántur córpora.

3.-Praésta, Páter piíssime,  
Patrique cómpar únice,  
Cum Spíritu Paráclito,  
Regnans per ómne saéculum. Amen.

-Témpore Advéntus:



Te lúcis ante términum, Rérum Cre-



-á-tor, póscimus, Ut pro tú-a cleméti-a,

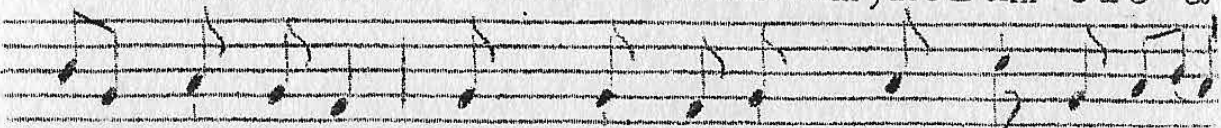


Sis praésul et custó-di-a. (A- men).

-Témpore Nativitátis:



Te lúcis ante términum, Rérum Cre-á-



tor, póscimus, Ut pro tú-a cle-ménti-a,

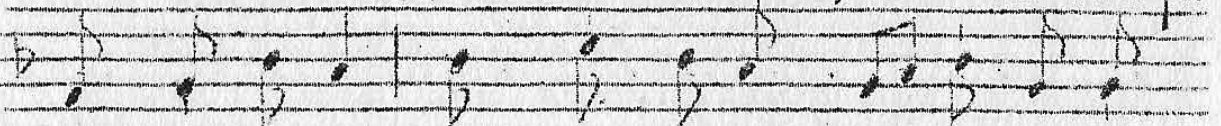


Sis praésul et custódi-a. (A- men).

-Témpore Quadragésimae:



Te lúcis ante términum, Rérum Cre-á-



tor, póscimus, Ut pro tú-a cleménti-a,

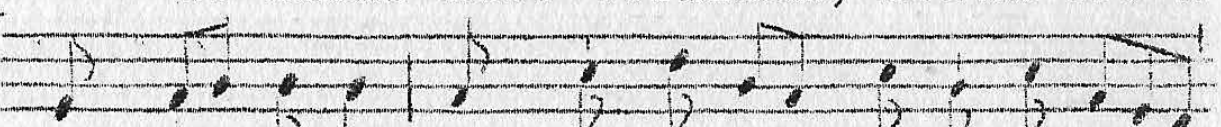


Sis praé-sul et custódi-a. (A- men).

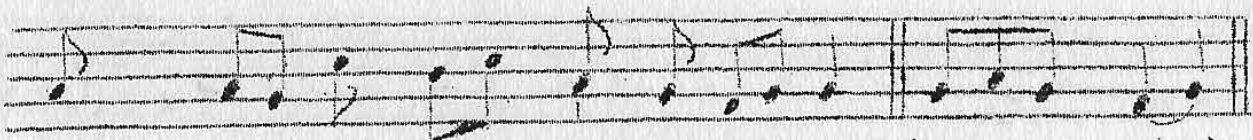
-Témpore Pascháli:



Te lúcis ante términum, Rérum Cre-á-



tor, póscimus, Ut pro tú-a cleménti-a,



Sis praé-sul et custódi-a. (A- men).

CAPÍTULUM.—Tu autem in nóbis es, Dómine, †  
et nómen sánctum túum invocátum est super  
nos: \* ne derelínquas nos, Dómine Déus nó-  
ster. R.—Déo grátias.

### RESPONSÓRIUM BREVE

—Per annum: pág. 324.

—Témpore Advéntus:



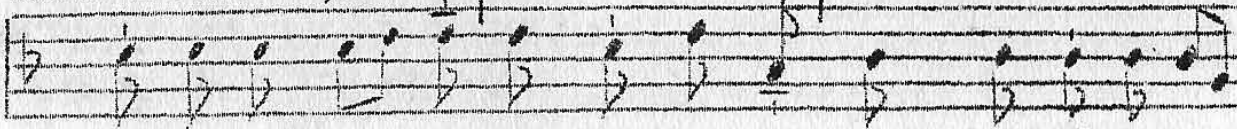
In mánus túas Dómine, \* comméndo



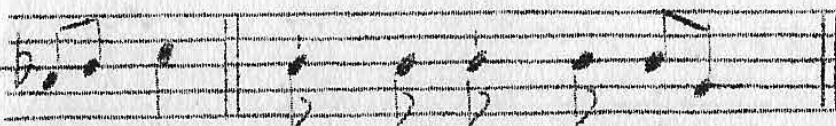
spí-ritum mé-um. In mánus... V. Redo- místi



nos Dómine, Déus veri-tá-tis. \* Comméndo...



V. Glóri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spirítu-i



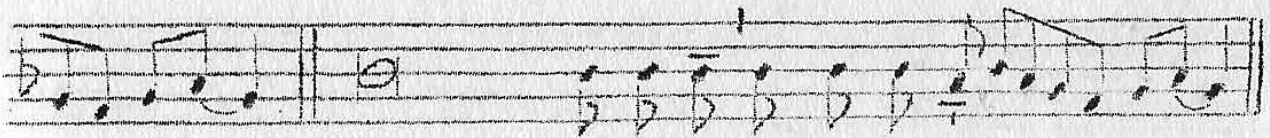
Sáncto. In mánus tú-as...

—Témpore Pascháli: pág. 325.

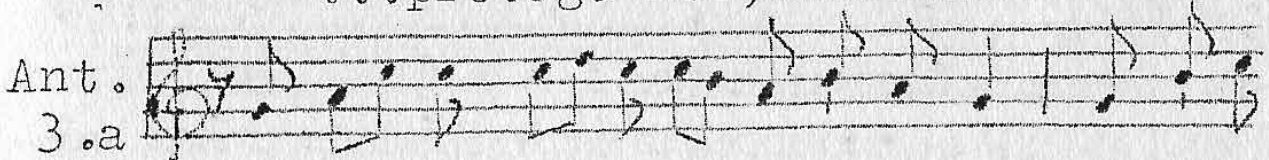


V.—Custódi nos Dómine ut pupílla óculi.

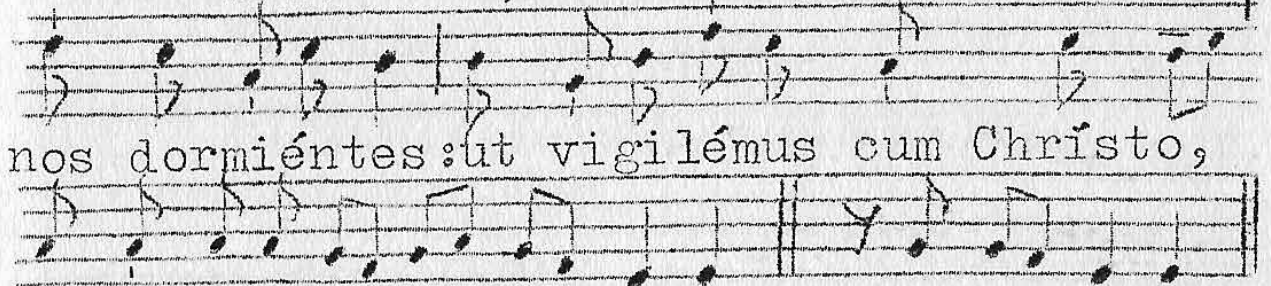
R.—Sub úmbra alárum tuárum prótege nos.



(T.P.:...óculi,allelúia.  
...prótege nos,allelúia.



Sálva nos,Dómine vigilántes,custódi

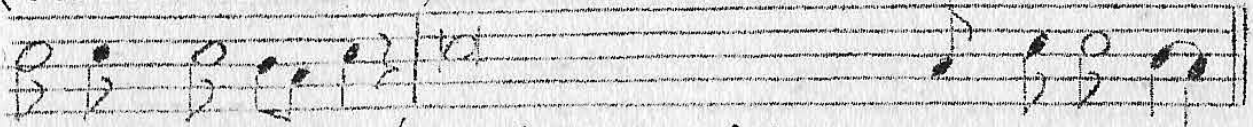


nos dormiéntes:ut vigilémus cum Chrísto,

et requiescámus in páce.(TP. Alle-lú-ia).



(Cánt.Simeónis)1.Nunc di-míttis sérvum tú-



-um Dómi-ne/secúndum vérbum tuum in pá- ce.

2-Quia vidérunt óculi méi/salutare túum.

3-Quod parásti/ante fáciem ómnium populórum.

4-Lúmen ad revelatió<sup>o</sup>nem géntium/ et gló-  
riam plébis túae Israel.

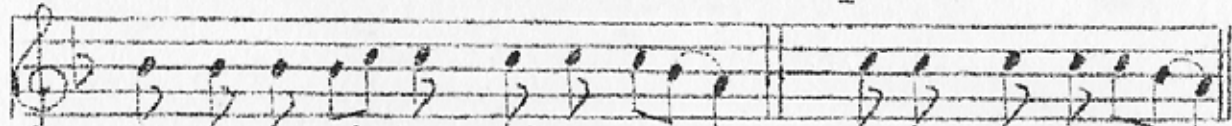
5-Glória Pátri,et Fílio/et Spirítui Sáncto.

6-Sicut érat in principio,et nunc,et sém-  
per/ et in saécula saeculórum. Amen.

-V.Dóminus vobíscum.R. Et cum spírítu túo.

OREMUS.-Vísita quaésumus Dómine,habitatió-  
nem ístam,et ómnes insídias ab éa longe re-  
pélle:† Angeli túi sáncti hábitent in éa,

qui nos in páce custódiant; et benedíctio  
túa sit super nos semper. Per D.n...R-Amen.  
-Dóminus vobíscum. R-Et cum spírítu túo.



V.-Benedicámus Dómino. R-Déo grátias.

BENEDICTIO.-Benedícat et custódiat nos om-  
nípotens et miséricors Dóminus, Páter, et Fí-  
lius, et Spírítus Sántus. R.-Amen.

### ANTIPHONAE B. MARIAE VIRGINIS

-Per annum: SALVE REGINA (p.294)

V-Ora pro nóbis, sáncta Déi Génitrix.

R-Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

-In Adventu: ALMA REDEMPTORIS (p.265)

V-Angelus Dómini nuntiávit Mariáe.

R-Et concépit de Spírítu Sánto.

-A I Vesperis Nativitátis: (idem, p.265)

V-Post partum Vírgo invioláta permansísti.

R-Déi Génitrix intercède pro nóbis.

-Post Purificationem et Temp. Quadragésimae:

AVE REGINA CAELORUM (p.272).

V-Dignáre me laudáre te Vírgo sacráta.

R-Da míhi virtútem contra hóstos túos.

-Témpore pascháli: REGINA CAELI (p.172).

V-Gáude et laetáre Vírgo María, allolúia.

R-Quia surróxit Dóminus vere, allolúia.

(Pro síngulis Antíphonis: OREMUS PRÓPRIUM)

V-Divínium auxiliúm máneat semper nobíscum.

R-Amen.